

**D-Hanover: chairs**  
**OJ S 174/2012 11/09/2012**  
**Contract notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wehrbereichsverwaltung Nord  
Postal address: Hans-Böckler-Allee 16  
Town: Hannover  
Postal code: 30173  
Country: Germany  
Contact person: Dezernat IUW 6  
For the attention of: Frau Hittmann  
E-mail: [WBVNORDIUW6@bundeswehr.org](mailto:WBVNORDIUW6@bundeswehr.org)  
Telephone: +49 5112843570  
Fax: +49 5112844377

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.3. Main activity**

Defence

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Lieferung von insgesamt 6 350 Stück Polsterstühlen und 1 550 Stück Polstersesseln,  
Auftragsnummer 9/2A5D/CA189.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Main site or place of performance: Neumünster.

Ahrbergen.

Höchstberg.

Feldkirchen.

Teltow.

NUTS code DE Deutschland

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Lieferung von:

- 3 700 Stück Polsterstühlen, Stahl, Ovalrohr, Stoffbezug schwarz, stapelbar – MatNr. WA145042 zu folgenden Technischen Lieferbedingungen TL 7110-0110 - Ausf. B - Ausgabe 12, 03/12,
- 1 950 Stück Polsterstühlen, Stahl, Ovalrohr, mit Armlehnen, Stoffbezug schwarz – MatNr. WA145562 zu folgenden Technischen Lieferbedingungen TL 7110-0110 - Ausf. C - Ausgabe 12, 03/12,
- 1 550 Stück Polstersesseln, hoch, Stahl, Ovalrohr, Stoffbezug schwarz – MatNr. WA146003 zu folgenden Technischen Lieferbedingungen TL 7110-0110 - Ausf. D - Ausgabe 12, 03/12,
- 700 Stück Polsterstühlen mit Reihenverbindung, Ovalrohr, Stoffbezug schwarz – MatNr. WA140832 zu folgenden Technischen Lieferbedingungen TL 7110-0110 - Ausf. I - Ausgabe 12, 03/12, (TL zu finden unter [www.bwb.org](http://www.bwb.org) unter der Rubrik „Vergabe“, die TL liegen den Verdingungsunterlagen in Papierform bei) aufgeteilt in 6 Lose an verschiedene Lieferorte im Bundesgebiet (31180 Ahrbergen, 24539 Neumünster, 56767 Höchstberg, 94351 Feldkirchen und 14513 Teltow).

### **II.1.6. CPV code(s)**

39112000 Chairs, 39113000 Miscellaneous seats and chairs, 39100000 Furniture

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Lieferung von insgesamt 6 350 Stück Polsterstühlen und 1 550 Stück Polstersesseln aufgeteilt in 6 Lose an verschiedene Lieferorte gemäß Anhang B.

Estimated value excluding VAT: 538 863,03 EUR

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.2.2013. Completion 31.3.2013

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Polsterstühle

**1) Short description**

Lieferung von 1 300 Stück Polsterstühlen, Stahl, Ovalrohr, Stoffbezug schwarz, stapelbar – MatNr. WA145042 zu folgenden Technischen Lieferbedingungen TL 7110-0110 - Ausf. B - Ausgabe 12, 30.3.2012 (die TL liegt den Verdingungsunterlagen in Papierform bei).

**2) CPV code(s)**

39112000 Chairs, 39113000 Miscellaneous seats and chairs, 39100000 Furniture

**3) Quantity or scope**

500 Stück Stühle zu liefern nach 24539 Neumünster, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013  
800 Stück Stühle zu liefern nach 31180 Ahrbergen, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Polsterstühle

**1) Short description**

Lieferung von 1 500 Stück Polsterstühlen, Stahl, Ovalrohr, Stoffbezug schwarz, stapelbar – MatNr. WA145042 zu folgenden Technischen Lieferbedingungen TL 7110-0110 - Ausf. B - Ausgabe 12, 30.3.2012 (die TL liegt den Verdingungsunterlagen in Papierform bei).

**2) CPV code(s)**

39112000 Chairs, 39113000 Miscellaneous seats and chairs, 39100000 Furniture

**3) Quantity or scope**

1 500 Stück Stühle zu liefern nach D-56767 Höchstberg, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Polsterstühle

**1) Short description**

Lieferung von 900 Stück Polsterstühlen, Stahl, Ovalrohr, Stoffbezug schwarz, stapelbar – MatNr. WA145042 zu folgenden Technischen Lieferbedingungen TL 7110-0110 - Ausf. B - Ausgabe 12, 30.3.2012 (die TL liegt den Verdingungsunterlagen in Papierform bei).

**2) CPV code(s)**

39112000 Chairs, 39113000 Miscellaneous seats and chairs, 39100000 Furniture

**3) Quantity or scope**

900 Stück Stühle zu liefern nach D-94351 Feldkirchen, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 4

Lot title: Polsterstühle

**1) Short description**

Lieferung von 1 950 Stück Polsterstühlen, Stahl, Ovalrohr, mit Armlehnen, Stoffbezug schwarz – MatNr. WA145562 zu folgenden Technischen Lieferbedingungen TL 7110-0110 - Ausf. C - Ausgabe 12, 30.3.2012 (die TL liegt den Verdingungsunterlagen in Papierform bei).

**2) CPV code(s)**

39112000 Chairs, 39113000 Miscellaneous seats and chairs, 39100000 Furniture

**3) Quantity or scope**

700 Stück Stühle zu liefern nach 31180 Ahrbergen, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013.  
800 Stück Stühle zu liefern nach 56767 Höchstberg, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013.  
300 Stück Stühle zu liefern nach 94351 Feldkirchen, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013.  
150 Stück Stühle zu liefern nach 14513 Teltow, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 5

Lot title: Polstersessel

**1) Short description**

Lieferung von 1 550 Stück Polstersesseln, hoch, Stahl, Ovalrohr, Stoffbezug schwarz – MatNr. WA146003 zu folgenden Technischen Lieferbedingungen TL 7110-0110 - Ausf. D - Ausgabe 12, 30.3.2012 (die TL liegt den Verdingungsunterlagen in Papierform bei).

**2) CPV code(s)**

39112000 Chairs, 39113000 Miscellaneous seats and chairs, 39100000 Furniture

**3) Quantity or scope**

100 Stück Sessel zu liefern nach 24539 Neumünster, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013  
300 Stück Sessel zu liefern nach 31180 Ahrbergen, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013  
800 Stück Sessel zu liefern nach 56767 Höchstberg, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013  
250 Stück Sessel zu liefern nach 94351 Feldkirchen, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013  
100 Stück Sessel zu liefern nach 14513 Teltow, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 6

Lot title: Polsterstühle mit Reihenverbindung

**1) Short description**

Lieferung von 700 Stück Polsterstühlen mit Reihenverbindung, Ovalrohr, Stoffbezug schwarz – MatNr. WA140832 zu folgenden Technischen Lieferbedingungen TL 7110-0110 - Ausf. I - Ausgabe 12, 30.3.2012 (die TL liegt den Verdingungsunterlagen in Papierform bei).

**2) CPV code(s)**

39112000 Chairs, 39113000 Miscellaneous seats and chairs, 39100000 Furniture

**3) Quantity or scope**

100 Stück Stühle zu liefern nach 24539 Neumünster, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013  
500 Stück Stühle zu liefern nach 31180 Ahrbergen, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013  
100 Stück Stühle zu liefern nach 14513 Teltow, Liefertermin: bis spätestens 31.3.2013

**4) Indication about different time frame or duration**

## 5) Additional information about lots

### Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

#### III.1. Conditions related to the contract

##### III.1.1. Deposits and guarantees required

##### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

##### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

##### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

#### III.2. Conditions for participation

##### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

##### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Eigenerklärung gemäß Formular BWB – B 013 (Das Formular ist aus dem Internet unter [www.bwb.org](http://www.bwb.org), Rubrik „Vergabe / Formulare / Anlageblätter“ zu beziehen).

2. Eigenerklärung des Unternehmens, dass das Geschäftskonto (Angabe der Bezeichnung und Anschrift des Geldinstitutes) ordnungsgemäß geführt wird und eingegangene finanzielle Verpflichtungen pünktlich reguliert und getroffene Vereinbarungen stets eingehalten wurden.

3. Erklärung des Unternehmens über den Gesamtumsatz in den letzten 3 Geschäftsjahren

4. Erklärung des Unternehmens über den Umsatz der Waren, die Gegenstand der Ausschreibung sind, in den letzten 3 Geschäftsjahren

##### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Rechnungswertes, der Leistungszeit sowie der öffentlichen oder privaten Auftraggeber (mit Nennung von Ansprechpartnern)

2. Erklärung, ob die Inanspruchnahme von Unterauftragnehmern erfolgt. Sofern Unterauftragnehmerleistungen in Anspruch genommen werden, sind Angaben zu der/den Firma/en, Adresse und Art der Leistung erforderlich.

3. Vorlage der Prüfbescheinigung für das GS-Zeichen und DIN-Prüfbericht gem. Abschnitt 1.2 der TL 7110-0110 oder Erklärung über die Fähigkeit zur Herstellung eines Erstmusters verbunden mit der Erlangung eines GS-Zeichens

##### III.2.4. Information about reserved contracts

#### III.3. Conditions specific to services contracts

##### III.3.1. Information about a particular profession

##### III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

### Section IV: Procedure

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

9/2A5D/CA189

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 8.10.2012

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

22.10.2012 - 14:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 6.12.2012

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

### **VI.3. Additional information**

Die in III.2 geforderten Nachweise über die Mindestbedingungen sind mit dem Angebot zum Angebotsschlussstermin einzureichen. Erklärungen und Nachweise, die nicht bis zum Ablauf der Angebotsfrist vorgelegt werden, können bis zum Ablauf der Nachfrist 5.11.2012 angefordert werden (§ 19 Abs. 2 VOL/A-EG). Das Nichtvorliegen der o.g. Unterlagen bis zum Ablauf der Nachfrist hat zur Folge, dass das Angebot gemäß § 19 Abs. 3 Buchst. a) VOL/A-EG ausgeschlossen und nicht gewertet wird.

Soweit die o.g. Nachweise/Unterlagen dem Auftraggeber bereits aktuell vorliegen oder in den letzten 3 Jahren Vertragsbeziehungen bestanden, genügt ein entsprechender Hinweis und die Angabe der Bearbeitungsnummer. Die Eigenerklärung gemäß Formular BWB – B 013 ist auf jeden Fall mit den Angebotsunterlagen einzureichen.

Der Bewerber unterliegt mit der Abgabe seines Angebotes auch den Bestimmungen des § 22 VOL/A-EG über nicht berücksichtigte Angebote.

Es gilt Deutsches Recht.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: [info@bundeskartellamt.bund.de](mailto:info@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Der Bieter muss Vergaberechtsverstöße, die er im Vergabeverfahren erkennt, unverzüglich, d. h. ohne schuldhaftes Zögern, bei der unter I.1) genannten Vergabestelle rügen.

Vergaberechtsverstöße, die aufgrund der Bekanntmachung bzw. in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen innerhalb der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung bei der unter I.1) genannten Vergabestelle gerügt werden.

Hilft die Vergabestelle der Rüge nicht ab, kann ein Nachprüfungsverfahren bei der unter VI.4.1) genannten Stelle eingereicht werden. Der Nachprüfungsauftrag muss innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt werden.

Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, werden durch die Vergabestelle über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses nach § 101a Abs. 1 GWB informiert. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information durch die Vergabestelle geschlossen werden. Wird die Information per FAX oder auf elektronischem Weg versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage nach der Absendung der Information durch die Vergabestelle.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

6.9.2012